

首都博物馆 编

首都博物馆馆藏纺织品保护研究报告

Research Report of the Protection of Capital
Museum's Textile Collection



主 编

王武钰

副主编

王亚蓉

本书参与人员的工作内容与分工

科委项目负责人：王武钰

研究修复指导：王亚蓉

一 《刺绣“香花供养”云龙纹包袱保护研究报告》

参与修复人员：栾桂芝 傅 萌

撰文：张国英

绘图：贾 汀 张国英

二 《火焰纹堆补绣僧帽保护研究报告》

参与修复人员：傅 萌

竹骨支架设计制作：王 宁

撰文：傅 萌

三 《庆寿寺出土僧帽样式考》

撰文：傅 萌

四 《密封册保护研究报告》

工艺复原：司志文

撰文：司志文

五 《明代缂丝加绣质疑》

撰文：贾 汀

六 《明定陵孝靖皇后百子衣研制报告》

复制纹版绘图：陈胜锋 司志文

刺绣复制：杜秀平 杜春江 于淑敏 杜红军

邢文静 邢翠娟 于凤萍 胡晓坤

绣衣合成：皮 江

金扣复制：熊士华

撰文：傅 萌

七 《桑蚕单丝绕网机的改进与推广》

撰文：王亚蓉

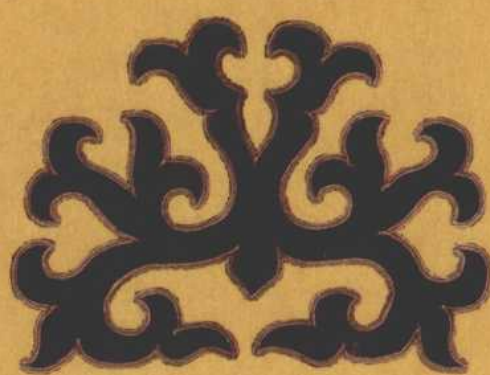
附录一 《字书文物的桑蚕单丝网·PVB加固技术》

撰文：王 予

附录二 《大庆寿寺及其出土文物》

撰文：张 宁 刘树林

摄影：谷中秀 梁 刚 张京虎 朴 实 苑 雯 傅 萌 司志文



首都博物馆馆藏纺织品
保护研究报告

首都博物馆书库

庚种 第貳部

《首都博物馆馆藏纺织品保护研究报告》

首都博物馆馆藏纺织品 保护研究报告

首都博物馆 编

责任编辑：楼宇栋 秦 彧

装帧设计：李 红

责任印制：陆 联

图书在版编目 (C I P) 数据

首都博物馆馆藏纺织品保护研究报告/首都博物馆编.
北京: 文物出版社, 2009.9
ISBN 978-7-5010-2810-8

I. 首… II. 首… III. 博物馆—纺织品—文物保护—研
究报告—北京市 IV. G264 K876.9

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第148360号

首都博物馆馆藏纺织品保护研究报告

首都博物馆 编

*

文物出版社 出版发行

(北京市东直门内北小街2号楼)

<http://www.wenwu.com>

E-mail: web@wenwu.com

影天印业有限公司制版印刷

新华书店 经销

889×1194 1/16 印张: 10.5

2009年9月第1版 2009年9月第1次印刷

ISBN 978-7-5010-2810-8 定价: 180.00元



目 录

- 009 内容提要
- 010 Abstract
- 011 概 要
- 012 序 / 徐革芳
- 014 序 / 周宝中
- 020 刺绣“香花供养”云龙纹包袱保护研究报告 / 张国英
- 040 火焰纹堆补绣僧帽保护研究报告 / 傅 萌
- 070 庆寿寺出土僧帽样式考 / 傅 萌
- 078 密封册保护研究报告 / 司志文
- 096 明代缂丝加绣质疑 / 贾 汀
- 104 明定陵孝靖皇后百子衣研制报告 / 傅 萌
- 136 桑蚕单丝绕网机的改进与推广 / 王亚蓉
- 140 附录一：字书文物的桑蚕单丝网·PVB加固技术 / 王 予
- 148 附录二：大庆寿寺及其出土文物 / 张 宁 刘树林
- 162 编后记 / 王武钰

内容提要

本书以首都博物馆申请北京市科委《首都博物馆馆藏纺织品保护研究》项目的结题报告为基础编写而成，是一本关于纺织品文物修复以及修复过程中对文物进行的涉及考古、文化、工艺及对博物馆保管和展陈方式探讨的研究报告。书中重点论述首都博物馆纺织品保护工作室修复庆寿寺出土龙纹绣袱、堆补绣火焰纹僧帽、白塔寺出土密封册的方法和理念，介绍了修复过程中如何应用传统物理方法修复纺织品文物，并注意结合高科技检测手段，应用生物酶和超声波物理清洗方法，同时结合博物馆自身的研究、保管和陈列功能，对几件文物进行了文化和工艺、保管环境与方式、陈列方式与材料等方面的探研。另外，书中还介绍了首都博物馆复制定陵百子衣的过程、对馆藏明代绣片的研究和工作中改进的桑蚕单丝绕网机。本书根据实践工作编写而成，是一本较为全面的纺织品修复保护与研究的科研报告。

Abstract

This book based on the conclusive report on the research project of the Capital Museum's textile collection protection, a project sponsored by Beijing Scientific Committee. It focuses mainly on the restoration of the textile collection , the archaeological, cultural and handicraft issues found during the process of restoration and the preservation and display of the textiles herein. It provides the methods and conceptions of the Textile Research Studio of the Capital Museum on restoring the dragon veins wrapping cloth and the flame veins monk's hat excavated in Qingshou Temple and the sealed volumes excavated in the White Pagoda Temple collected by the Capital Museum. In this book, a method which combines the modern detection means, the biological enzyme and the ultrasonic cleaning methods in restoring textile relics was introduced. It also introduces the exploring of the culture, handicraft, preserving environments and methods, and the exhibition modes of some textile relics according to Capital Museum's research, preservation and display experiences. Besides, the book introduces the replication process of the cloth embroidered with one hundred children evacuated from the tomb of Emperor Wanli in Ming Dynasty and the improved monofilament reeling machine. This book is written in accordance with the practice. It gives a detailed and comprehensive research report of the restoration and preservation of the textile relics.

概 要

本書は首都博物館が北京市科学委員会に申請した「首都博物館所蔵している紡績品の保護研究」というプロジェクトの総括的な報告に基づいて編集され、紡績品に関する文物修復過程の中で、文物に関連する考古学、文化、工芸また保管と陳列方式などを探究する報告である。

本書では首都博物館紡績品保護研究グループが慶寿寺から出土した竜紋刺繍布、炎紋堆補繡（縫い繕いにより文様をつける刺繍方法の一種）僧帽、白塔寺で発掘された密封冊などの修復方法と理念を論じ、修復において伝統的な修復方法と現代的な検証手段の使用、生物酵素と超音波での洗濯方法を紹介した。同時に、本館自身の研究、保管、陳列などと結びつき、数点の文物に対し、文化と工芸、保管の環境と方式、陳列方法及び材料など、いくつかの方面のテーマを検討した。そのほか、首都博物館の定陵から出土した百子衣の複製過程、本館収蔵している明代の刺繍品の研究、改新した単糸絹網機（紙、絹などを固定するシングル糸絹網を結成する機械）も紹介した。本書は実践作業により編集され、全面的かつ詳しい紡績品の修復、保護と研究の科学研究報告である。

序

徐苹芳

这本书是首都博物馆保护本馆藏品的研究报告。2005年首都博物馆新馆建成后，筹建各种不同质类文物的修复保护中心，聘请王亚蓉先生负责纺织品保护工作室，她指导四五位很年轻的不同专业毕业的大学生，继承新中国文物保护事业的优良传统，严肃认真，日以继夜地勤奋工作，先后修复保护了北京庆寿寺海云和尚塔基出土的云龙纹绣袱、火焰纹堆补绣僧帽和北京白塔寺（元大圣寿万安寺）塔顶华盖内清乾隆时入藏的“密封册”。在复制明定陵孝靖皇后百子衣的同时，精密地研究了它的用料、织法，堆金、蹙金和圈金技法以及剪裁成衣的工艺，并补做了缺失部分，根据同出其他衣服和元明时期类似图纹予以复原，尽量近于原貌。还收入一件最近入藏的明代云龙纹袍料，它一直被认为是缂丝彩绣，实际却是一种缠纱纳绣，缂丝为纵向缂口，通经断纬，而缠纱纳绣以横向为缂口，通纬断经，这是新发现的一种新的刺绣工艺，值得注意。

这本书的出版有三点对我们有所启示：

第一，中国文物保护修复工作必须继承中国文物保护事业的优良传统，既要汲取现代科技的新技术，又要充分利用中国传统工艺，两相结合，创造出符合中国文物保护的实际经验，这就是建国以来我们的优良传统。譬如本书所介绍的在1970~1971年间中国科学院考古研究所在修复阿尔巴尼亚珍贵古书时，创造了单根桑蚕丝叠绕网为主体，以聚乙烯醇缩丁醛（PVB）为胶粘剂和一整套丝网加固技术，用它来正面加固字书等薄质脆弱文物，既有实效，外观又不显露痕迹，作到完全保持原物的形态。其后，在修复加固长沙马王堆汉墓出土丝绸帛画上也应用了这种桑蚕单丝网·PVB加固技术，取得了成功，在国际上也得到了好评，并在故宫博物院、中国文物研究所、南京博物院、湖北省博物馆和北京大学

图书馆等单位推广，用来保护加固两面字书、纸张、丝绸、皮革等文物，还应用于装潢衬裱和壁画揭取。法门寺塔基唐代丝绸的加固也是用的这种技术。三十多年间，这种加固技术是稳定的，没有发现问题，而且一旦有问题，也是可以逆转的。首都博物馆这次修复文物仍是用这种技术。王亚蓉先生还改进了桑蚕单丝绕网机，改手动为电动，用三个不同轮径的转轮带动不同轴径，制作不同密度的丝网；改喉头喷雾器为喷笔、喷泵，使喷出来的粘合剂均匀细腻，操作方便，可随时清洗。改进后的绕网机受到了用户的欢迎。这两项保护技术，都对中国的文物保护事业作出了贡献。

第二，中国社会科学院考古研究所王予先生设计的桑蚕单丝网·PVB加固技术和王亚蓉先生设计的桑蚕单丝绕网机，都没有申请什么个人专利，而是在文物界广泛推广。这有利于国家保护文物事业。中国的文物保护属于政府行为，各种文物保护技术的设计发明，自始便受政府的资助，所有的技术成果都属于国家所有，在政府的主持下无偿推广。这是两个极好的事例，值得推广。比起另一些所谓的文物保护专家，怀藏秘方，待价而贾，索取高额费用，中饱私囊，真有天渊之别。我们要表彰正气，鄙视劣行。

第三，每一项文物保护工作，都应有详细的工作记录，除文字记录外，还应有记录主要过程的影像资料。重要文物的保护修复完成都应有正式的报告发表。首都博物馆的这本报告为我们作了一个很好的示范。

2008年2月10日于北京

序

周宝中

《首都博物馆馆藏纺织品保护研究报告》，是首都博物馆文物保护修复中心纺织品保护研究工作室近年来在文物保护科技研究中所取得的丰硕成果。这项成果的取得首先应感谢北京市科学技术委员会对文物保护科技工作的理解和支持。本书的主编是直接主持领导文物保护修复中心全面工作的首都博物馆副馆长、考古学家王武钰先生，该项成果也是王武钰先生的学术成就和工作业绩。

文物保护学是自然科学中一门研究人类文化遗产的质量变化规律，并对抗自然力对其破坏的应用科学。他以修复保养文物为中心，在继承总结传统文物保护实践经验的基础上，吸取引进其它科学的理论和技术，逐步发展形成自己特有的科学体系，是产生于实践，应用于实践的技术科学。但在社会上、学术界乃至文博界，对文物保护学的认识却很是不足，甚至文物保护科技在相当长的时期内，被置于次要地位或无地位。北京市科委批准课题立项，标志着文物保护科技在技术科学中的学科地位，被科技主管机构所确认，这是对文物保护科技人员科研成就的肯定。

首都博物馆的文物保护科技工作，在新馆建设前已初具规模，为满足新馆陈列的需要，对数千件馆藏文物进行了保护修复技术处理，保证了新馆陈列文物的高水准。本书即为馆内文物保护修复中心纺织品保护研究工作室，在对馆藏纺织品的保护技术实践中完成的。本书所论述的纺织品保护实例，已在新馆展厅陈列。

首都博物馆文物保护科技部门，是一支有广阔发展前景的生力军，虽然他们起步较晚，但起点很高。发展文物保护科技需具备多方面的条件：有设施完善的文物保护实验室和修复室等专用建筑；有现代先进的分析检测和保养修复仪器设备；有齐全丰富的专业图书资料和信息网络系统；有精通文物保护科技理论和技能的专门人才。以上诸方面缺一不可，而人才是最基本并处于领先地位的条件。首都博物馆的领导者对此有充分的认知并尽全力付之实现。在新馆馆舍建设的规划中，即为文物保护技术部门留下相当的建筑空间，并投入巨资购置配备当代先进的仪器设备，为文物保护科技工作的开展打下了物质基础。